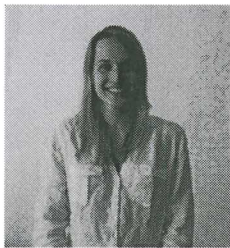


INFORMAZIONI PERSONALI

Elsa Vialatte



✉ [Redacted email address]

Sesso Femminile | Nazionalità Francese

ESPERIENZA  
PROFESSIONALE

01.2015 – in corso

Collaboratore ed esperto linguistico di lingua francese

Corsi individuali e collettivi livelli A1-B2, corsi intensivi, corsi aziendali, corsi online sulla piattaforma dell'Alliance di Madrid "Mon cours en ligne à Distance", membro della commissione d'esame DELF e correttore abilitato

Alliance française, Via Saluzzo 60, I-10125 Torino

09.2014 – in corso

Collaboratore ed esperto linguistico di lingua francese

Corsi annuali di Grammatica, Francese Commerciale, Traduzione, Dissertazione con gli studenti del I, II, III anno della facoltà di Lingue

Università degli Studi del Piemonte Orientale, Via Galileo Ferraris 116, I-13100 Vercelli

09.2012 – 05-2016

Collaboratore ed esperto linguistico di francese alla Scuola di Applicazione dell'Esercito di Torino

Insegnamento del francese base, preparazione alle certificazioni e agli esami universitari

International Language School Srl, Via Tibullo 16, I-00193 Roma

04.2014 – 09.2016

Insegnante di francese e membro di commissione per valutare il livello di francese degli studenti universitari

Insegnamento del francese base, preparazione lezioni, preparazione del test e membro della commissione valutatrice per attestare il livello di lingua francese degli studenti "outgoing Erasmus" ("attestazioni del passaporto per l'Europa")

CLA Unito, Via Sant'Ottavio 20, I-10124 Torino

09.2014 - in corso	<p><b>Speaker</b></p> <p>Audioguide turistiche, pubblicità ("Be pooler") e registrazioni testi didattici ("ETAPES VOL, VOL 2", "Café monde", 4 moduli per l'ILO)</p> <p>WA Studio SAS, Via Vigone 27, IT-10138 Torino; Tc Rec di Fabio Ardu, Cso Orbassano 224/20, IT-10137 Torino</p>
10.2011 – 05.2012	<p><b>Responsabile dell'attività di tutorato delle matricole in Lingua e Letteratura europea (opzione: italiano)</b></p> <p>Assistenza didattica al fine di migliorare il livello dell'apprendimento degli studenti del primo anno. Attività di traduzione, di lettura, di grammatica, di comprensione orale e scritta e di analisi di testi italiani</p> <p>Université de Savoie, 27 Rue Marcoz, F-73000 Chambéry</p>
10.2010 – 04.2011	<p><b>Assistente di lingua francese: insegnamento della lingua e cultura francese presso la scuola secondaria « Dante Alighieri », Via Pacchiotti 80, I-10146 Torino</b></p> <p>Responsabile di attività con tutte le classi della scuola media: lavoro a progetto, collaborazione con gli insegnanti di francese, preparazione all'esame finale.</p> <p>Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Viale Trastevere 76/a, I-00153 Roma</p>

**ISTRUZIONE E FORMAZIONE**

09.2010 – 07.2012	<p>Laurea magistrale binazionale in Letterature moderne comparate, Langues et Cultures européennes con votazione 110/110 e lode e mention TB, félicitations du jury</p> <p>Letteratura italiana, Letteratura francese, Storia Contemporanea, Traduzione</p> <p>Université de Savoie, 27 Rue Marcoz, F-73000 Chambéry</p> <p>Università di Torino, Facoltà di Lettere e Filosofia, Via Sant'Ottavio 17/4, I-10124 Torino</p>
09.2007 – 07.2010	<p>Laurea binazionale (Licence LLCE Italien e Laurea triennale in Lettere) con votazione 110/110 e lode e mention TB, félicitations du jury</p> <p>Letteratura italiana, Letteratura francese, Storia Contemporanea, Traduzione, Didattica</p> <p>Université de Savoie, 27 Rue Marcoz, F-73000 Chambéry,</p> <p>Università degli Studi del Piemonte Orientale « Amedeo Avogadro », Via Duomo 6, I-13100 Vercelli</p>
09.2004 – 07.2007	<p>Esame di maturità menzione TB</p> <p>Economia, Sociologia, Storia, Matematica, Lingue</p>

Lycée Alain Borne, 10 Place Théâtre, F-26200 Montélimar

**COMPETENZE PERSONALI**

Lingua madre Francese

Altre lingue

	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Letture	Interazione	Produzione orale	
Italiano	C2	C2	C2	C2	C2
Inglese	B2	B2	B2	B2	B2
Spagnolo	A1	A1	A1	A1	A1

Livelli: A1/A2: Utente base - B1/B2: Utente intermedio - C1/C2: Utente avanzato

[Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue](#)

Competenze comunicative ▪ Buone competenze comunicative acquisite durante la mia esperienza di insegnamento

Competenze professionali ▪ Buona padronanza della LIM acquisito durante un corso di formazione all'Alliance di Torino. Utilizzo della LIM quotidianamente all'Alliance française da un anno e mezzo

Competenza digitale

AUTOVALUTAZIONE				
Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
Utente intermedio	Utente intermedio	Utente intermedio	Utente intermedio	Utente intermedio

Livelli: Utente base - Utente intermedio - Utente avanzato

[Competenze digitali - Scheda per l'autovalutazione](#)

Patente di guida B

**ULTERIORI INFORMAZIONI**

 Traduzioni  
Abilitazioni

 Settembre 2009 Traduzione dell'opera : DELPAL, Bernard, IERANÒ, Filippo, *L'autre résistance. La résistance civile à l'oppression nazie et fasciste*, Quaderni della Memoria, 2009.

Gennaio 2016 Abilitazione per corsi online Alliance française di Madrid

Maggio 2016 Abilitazione al DELF, rilasciata in data 10.05.2016 dal CIEP (Centro Internazionale di Studi Pedagogici)

Luglio 2015/Luglio 2016 Idoneità al concorso pubblico a posti di collaboratore linguistico (CEL) a tempo indeterminato dell'Università della Sapienza (n.3897/2015) e dell'Università di Pisa (n. 636/2015)

 Settembre 2016 Partecipazione all'atelier *TV5MONDE en classe* e al convegno internazionale "Le français pour aller plus loin"

Dichiaro che le informazioni riportate nel presente Curriculum Vitae sono esatte e veritiere.  
Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n.  
196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".

Data 30.10.2016

Firma *Elsa Vialatte*